

中医经典名著精译丛书

黄帝内经 神农本草经
中藏经 脉经 难经

精译

主编 黄志杰 姚昌绥 俞小平



科学技术文献出版社

【中医经典名著精译丛书】第一部

R2
646

黄帝内经、神农本草经 中藏经、脉经、难经

精译

主 编 黄志杰 姚昌绶 俞小平



0154056

科学技术文献出版社

Scientific and Technical Documents Publishing House

北 京

0154056

图书在版编目(CIP)数据

黄帝内经、神农本草经、中藏经、脉经、难经精译/黄志杰等编译.-北京:科学技术文献出版社,1999.8

(中医经典名著精译丛书)

ISBN 7-5023-3188-3

I. 黄… II. 黄… III. 中国医药学-古籍 IV. R2-52

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 37935 号

出 版 者:科学技术文献出版社

图 书 发 行 部:北京市复兴路 15 号(公主坟)中国科学技术信息研究所大楼 B 段/100038

图 书 编 务 部:北京市西苑南一院 8 号楼(颐和园西苑公汽站)/100091

邮 购 部 电 话:(010)68515544-2953

图书编务部电话:(010)62878310,(010)62877791,(010)62877789

图书发行部电话:(010)68515544-2945,(010)68514035,(010)68514009

门 市 部 电 话:(010)68515544-2172

图书发行部传真:(010)68514035

图书编务部传真:(010)62878317

E-mail:stdph@istic.ac.cn;stdph@public.sti.ac.cn

策 划 编 辑:李 洁

责 任 编 辑:王亚琪

责 任 校 对:赵 李

责 任 出 版:周永京

封 面 设 计:张宇澜

发 行 者:科学技术文献出版社发行 新华书店总店北京发行所经销

印 刷 者:三河市富华印刷包装有限公司

版 (印) 次:1999 年 8 月第 1 版第 1 次印刷

开 本:787×1092 16 开

字 数:1408 千

印 张:55

印 数:1—4000 册

定 价:90.00 元

© 版权所有 违法必究

购买本社图书,凡字迹不清、缺页、倒页、脱页者,本社发行部负责调换。

普及經典名著

弘揚華夏醫藥

戊寅春張六通題

題《中醫經典名著精譯叢書》

把古文譯成今語，出版面世必
將有助於更多人對民族傳統醫學
的學習和掌握，從而促進我國醫療
保健事業的發展！

李今庸題

一九九七年十一月

整理古曲の経緯

弘揚祖国国文学

丁丑年仲冬

田玉美題

中医经典名著精译丛书编委

顾问 (以姓氏笔划为序)

王子谟 田玉美 孙国杰 邱幸凡 李今庸
李培生 张六通 陈如泉 钱远铭 梅国强

总编 黄志杰 姚昌绶 俞小平

副总编 (以姓氏笔划为序)

王晓萍 王清华 仲煊维 伍定邦 邱明义
李琳 李家庚 杨玉荷 林飞 屈松柏
赵映前 胡爱萍 袁思芳 钱汉云 蔡荣春

编委 (以姓氏笔划为序)

丁艳蕊 万晓刚 尹日新 王进 王仲操
王丽华 王晓萍 王清华 王绪前 甘水咏
仲煊维 刘莉 齐凤军 李萍 李琳
李永谦 李家庚 李家康 伍定邦 张正浩
邱幸凡 邱明义 杨玉荷 林飞 吕文亮
郑晓英 尚炯炜 周祯祥 周琍珍 俞小平
胡真 胡爱萍 姚昌绶 赵映前 郝建新
钱汉云 钱爱华 官焰 袁思芳 黄志杰
黄明安 黄明贵 梅梦英 傅红钉 舒鸿飞
詹青 熊选璞 蔡荣春 瞿春久

钱 序

中国医药学是一个伟大的宝库,为中华民族的繁衍昌盛做出了巨大贡献。自两千年前的《内经》以来,随着时代的发展,医药内容日益丰富,著作日益繁多。其中许多著作已成为中医经典,为研究医药卫生者所必读。

但由于这些书籍文字古奥,义理渊深,加之千百年来传抄和版本流传过程中错讹脱漏之处亦复不少,致令许多读者,开门莫入,望洋兴叹;丰富精深之学得不到很好地普及推广和开发利用。《中医经典名著精译丛书》的编者有鉴于此,为了进一步挖掘祖国医药学遗产,古为今用,使这门伟大科学更好地为今人服务,对有关经典名著认真校释,并着重以白话文形式加以语译,变古奥为通俗,化精深为易懂,使广大读者开卷受益,一目了然,通玄达奥,豁然开朗。

前人有句名言:“莫为之前,虽美勿彰;莫为之后,虽盛勿传。”本丛书的作者们,将前人博大精深的经典名著,运用白话文,深入浅出的手法,对广大中医爱好者、养生保健爱好者及一般初学中医者,提供了极大研究方便,为推广普及、发扬光大祖国医学做出了巨大努力。其贡献之大,影响之深远,将不可估量。故乐为之序。

鄂南钱远铭竹堂氏谨识

梅 序

《中医经典名著精译丛书》付刊之际，总编黄志杰先生等，以底稿示余，得以先睹为快，拜读之下，不胜感慨。盖以《黄帝内经》、《难经》等，中医之经典也。其义深奥古朴，诚如刘勰《文心雕龙》所言：“然而道心惟微，圣谟卓绝；墙宇重峻，而吐纳自深，譬万钧之洪钟，无铮铮之佃响矣。”是经典所论之道理，非常精妙卓越，像高墙深院般峻秘，像“万钧洪钟”发出巨响，此虽指儒家经典，依愚之见，中医经典亦然。欲以通俗易懂之语言，表述经义，而求明白晓畅，准确无误者，实为难矣！刘勰对此类文章提出六条标准：“一则情深而不诡”，即思想感情深厚、认识深刻；“二则风清而不杂”，即风格纯正而不杂乱；“三则事信而不诞”，即引事真实而不虚假；“四则义直而不回”，即意义明晰而不曲折；“五则体约而不芜”，即文体精炼而不繁杂；“六则文丽而不淫”，即文词优美而不轻靡。观黄、姚诸君之作，皆依此而行，至诚至真，不仅为医家之助，亦为大众喜闻乐见，使中医经典卫生保健医疗之学，雅俗共赏，其功伟矣。至于《饮膳正要》诸书，虽非医经，仍是古籍，而为之译文撰著，功同于斯。是为序。

梅国强

前 言

中国医药学是中华民族文化的一颗璀璨明珠,是世界上唯一具有完整理论体系并保留下来的古代医学,为中华民族的繁衍昌盛做出了重大贡献。随着人体生命科学的发展,带来了中医药学的振兴,使古老而年轻的中医学焕发出新的青春。

中国医药学是一个伟大的宝库,浩如烟海的中医文献,记录着中医药学的基础理论、前辈们防治疾病和养生保健的原理、方法及丰富经验。本书所选著作,历来为学医者必读、精读之书,广大中医爱好者及由中医理论指导的养生保健者,也必须了解其主要内容方可入门,乃至登堂入室,成为行家里手。但是,这些书籍成书年代久远,文字古奥,义理深邃,且在版本流传过程中,多有错、讹、脱、漏之处,给今人阅读研究造成困难,致使祖国医药学遗产得不到很好发掘和利用。为进一步发掘祖国医学遗产,普及中医药知识,古为今用,让中医药学更好地为今人服务,我们在图书出版界及发行界有关人士的大力支持下,对《黄帝内经》等十部经典进行语译,变古奥为通俗,化深邃为晓畅,集为丛书,奉献给广大读者。

语译中保持原篇章结构不变。医经类著作篇名加“题解”,对疑难字词进行注释,按题解、原文、注释、译文顺序编写。原著有序文者选录一序并译为白话。对生僻字用汉语拼音和同音字注音。保留原著插图和药物剂量,书后附有“常用度量衡对照表”供参考。每本书前附有编写说明,概述该书版本情况、学术思想、实用价值等,以利读者了解全书概貌。

由于水平有限,加之时间短促,译文谬误之处在所难免,敬请广大读者批评指正。

编译者

(京)新登字 130 号

内 容 简 介

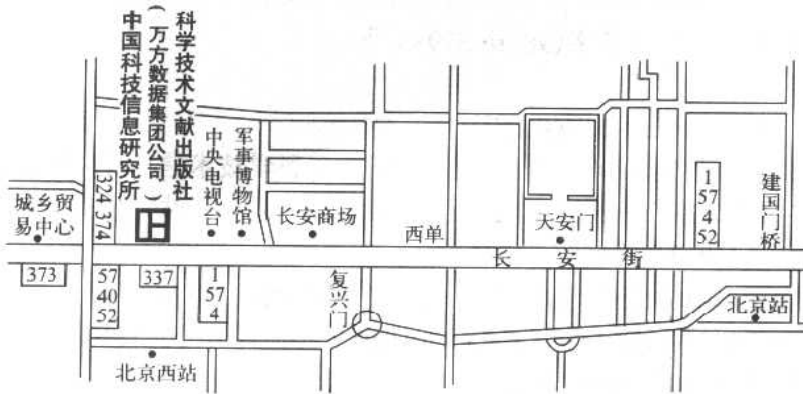
本书包括五部中医经典名著:《黄帝内经》乃中医四大经典著作之一,对后世中医理论的发展起了重要作用;《神农本草经》为我国现存最早的一部药学专著,是汉代以前药学知识和经验的总结;《中藏经》以阐述脏象理论为核心,深入探索了诊断、用药的方法,是古医籍中最具临床参考价值的著作之一;《脉经》为专题讨论脉学之首创,集汉代以前脉学之大成;《难经》以问答的形式讨论了八十一个疑难问题,是一部内容简明扼要而意旨深远的古典医学要著。

本书对以上五部著作进行语译,既忠实原文,又不失实用性和趣味性,语言生动流畅、通俗易懂,适合初学中医者及中医爱好者、养生保健者阅读。

2/10/28/26
科学技术文献出版社
向广大读者致意

科学技术文献出版社成立于 1973 年,国家科学技术部主管,主要出版科技政策、科技管理、信息科学、农业、医学、电子技术、实用技术、培训教材、教辅读物等图书。

我们的所有努力,都是为了使您增长知识和才干。



图书发行、经营处



图书编务处

目 录

黄帝内经精译

编译说明..... (3)

素 问

重广补注黄帝内经素问序..... (5)

卷第一..... (8)

上古天真论篇第一..... (8)

四气调神大论篇第二..... (10)

生气通天论篇第三..... (12)

金匱真言论篇第四..... (15)

卷第二..... (18)

阴阳应象大论篇第五..... (18)

阴阳离合论篇第六..... (23)

阴阳别论篇第七..... (24)

卷第三..... (27)

灵兰秘典论篇第八..... (27)

六节藏象论篇第九..... (28)

五藏生成篇第十..... (31)

五藏别论篇第十一..... (34)

卷第四..... (36)

异法方宜论篇第十二..... (36)

移精变气论篇第十三..... (37)

汤液醪醴论篇第十四..... (39)

玉版论要篇第十五..... (40)

诊要经终论篇第十六..... (41)

卷第五..... (44)

脉要精微论篇第十七..... (44)

平人气象论篇第十八..... (48)

卷第六..... (52)

玉机真藏论篇第十九..... (52)

三部九候论篇第二十..... (57)

卷第七..... (61)

经脉别论篇第二十一..... (61)

脏气法时论篇第二十二	(62)
宜明五气篇第二十三	(66)
血气形志篇第二十四	(67)
卷第八	(69)
宝命全形论篇第二十五	(69)
八正神明论篇第二十六	(71)
离合真邪论篇第二十七	(73)
通评虚实论篇第二十八	(76)
太阴阳明论篇第二十九	(79)
阳明脉解篇第三十	(80)
卷第九	(82)
热论篇第三十一	(82)
刺热篇第三十二	(84)
评热病论篇第三十三	(86)
逆调论篇第三十四	(88)
卷第十	(90)
疟论篇第三十五	(90)
刺疟篇第三十六	(94)
气厥论篇第三十七	(96)
咳论篇第三十八	(97)
卷第十一	(99)
举痛论篇第三十九	(99)
腹中论篇第四十	(101)
刺腰痛篇第四十一	(103)
卷第十二	(106)
风论篇第四十二	(106)
痹论篇第四十三	(108)
痿论篇第四十四	(110)
厥论篇第四十五	(112)
卷第十三	(114)
病能论篇第四十六	(114)
奇病论篇第四十七	(115)
大奇论篇第四十八	(118)
脉解篇第四十九	(120)
卷第十四	(123)
刺要论篇第五十	(123)
刺齐论篇第五十一	(124)
刺禁论篇第五十二	(124)
刺志论篇第五十三	(126)
针解篇第五十四	(127)

长刺节论篇第五十五·····	(128)
卷第十五 ·····	(131)
皮部论篇第五十六·····	(131)
经络论篇第五十七·····	(132)
气穴论篇第五十八·····	(133)
气府论篇第五十九·····	(135)
卷第十六 ·····	(137)
骨空论篇第六十·····	(137)
水热穴论篇第六十一·····	(139)
卷第十七 ·····	(142)
调经论篇第六十二·····	(142)
卷第十八 ·····	(147)
缪刺论篇第六十三·····	(147)
四时刺逆从论篇第六十四·····	(151)
标本病传论篇第六十五·····	(152)
卷第十九 ·····	(155)
天元纪大论篇第六十六·····	(155)
五运行大论篇第六十七·····	(157)
六微旨大论篇第六十八·····	(161)
卷第二十 ·····	(167)
气交变大论篇第六十九·····	(167)
五常政大论篇第七十·····	(173)
卷第二十一 ·····	(184)
六元正纪大论篇第七十一·····	(184)
刺法论篇第七十二(亡)·····	(184)
本病论篇第七十三(亡)·····	(184)
卷第二十二 ·····	(210)
至真要大论篇第七十四·····	(210)
卷第二十三 ·····	(226)
著至教论篇第七十五·····	(226)
示从容论篇第七十六·····	(227)
疏五过论篇第七十七·····	(229)
微四失论篇第七十八·····	(231)
卷第二十四 ·····	(233)
阴阳类论篇第七十九·····	(233)
方盛衰论篇第八十·····	(235)
解精微论篇第八十一·····	(236)
附:黄帝内经素问遗篇 ·····	(239)
刺法论篇第七十二·····	(239)
本病论篇第七十三·····	(241)

灵 枢 经

叙	(245)
卷第一	(247)
九针十二原第一(法天)	(247)
本腧第二(法地)	(251)
小针解第三(法人)	(256)
邪气脏腑病形第四(法时)	(258)
卷第二	(265)
根结第五(法音)	(265)
寿夭刚柔第六(法律)	(267)
官针第七(法星)	(270)
本神第八(法风)	(273)
终始第九(法野)	(275)
卷第三	(281)
经脉第十	(281)
经别第十一	(291)
经水第十二	(292)
卷第四	(295)
经筋第十三	(295)
骨度第十四	(299)
五十营第十五	(300)
营气第十六	(301)
脉度第十七	(302)
营卫生会第十八	(303)
四时气第十九	(306)
卷第五	(308)
五邪第二十	(308)
寒热病第二十一	(308)
癫狂第二十二	(310)
热病第二十三	(312)
厥病第二十四	(315)
病本第二十五	(317)
杂病第二十六	(318)
周痹第二十七	(320)
口问第二十八	(321)
卷第六	(325)
师传第二十九	(325)
决气第三十	(327)
肠胃第三十一	(327)

平人绝谷第三十二	(328)
海论第三十三	(329)
五乱第三十四	(330)
胀论第三十五	(331)
五癯津液别第三十六	(333)
五阅五使第三十七	(334)
逆顺肥瘦第三十八	(336)
血络论第三十九	(337)
阴阳清浊第四十	(339)
卷第七	(340)
阴阳系日月第四十一	(340)
病传第四十二	(341)
淫邪发梦第四十三	(343)
顺气一日分为四时第四十四	(344)
外揣第四十五	(346)
五变第四十六	(347)
本脏第四十七	(349)
卷第八	(354)
禁服第四十八	(354)
五色第四十九	(356)
论勇第五十	(359)
背膂第五十一	(361)
卫气第五十二	(361)
论痛第五十三	(363)
天年第五十四	(364)
逆顺第五十五	(365)
五味第五十六	(366)
卷第九	(368)
水胀第五十七	(368)
贼风第五十八	(369)
卫气失常第五十九	(370)
玉版第六十	(371)
五禁第六十一	(374)
动膂第六十二	(375)
五味论第六十三	(376)
阴阳二十五人第六十四	(377)
卷第十	(383)
五音五味第六十五	(383)
百病始生第六十六	(385)
行针第六十七	(387)